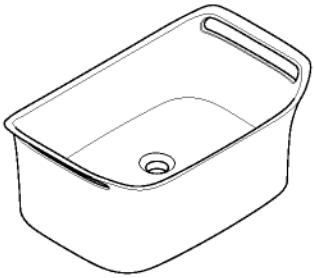
AXOR

DE / Gebrauchsanleitung / Montageanleitung 02
FR / Mode d'emploi / Instructions de montage 02
EN / Instructions for use / Assembly instructions 03
IT / Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione 03
ES / Modo de empleo / Instrucciones de montaje 04
NL / Gebruiksaanwijzing / Handleiding 04
DK / Brugsanvisning / Monteringsvejledning 05
PT / Instruções para uso / Manual de Instalación 05
PL / Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu 06
CS / Návod k použití / Montážní návod 06
SK / Návod na použitie / Montážny návod 07
ZH / 用户手册 / 组装说明 07
RU / Руководство пользователя / Инструкция по монтажу 08
FI / Käyttöohje / Asennusohje 08
SV / Bruksanvisning / Monteringsanvisning 09
LT / Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos 09
HR / Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju 10
RO / Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare 10
EL / Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης 11
SL / Navodilo za uporabo / Navodila za montažo 11
ET / Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend 12
LV / Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija 12
SR / Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu 13
NO/ Bruksanvisning / Montasjeveiledning 13
BG / Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж 14
JP / 取扱説明書 / 施工説明書 14
UA / Інструкції з використання / Інструкція по збірці 15
AR / دليل الاستخدام / تعليمات التجميع 15
TR / Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu 16
HU / Használati útmutató / Szerelési útmutató 17
HE / הוראות שימוש / הוראות הרכבה 17



AXOR Urquiola
11300000 / 11300007
11302000 / 11302007



AXOR Urquiola
11301000 / 11301007

INSTALLATION

⚠ SICHERHEITSHINWEISE

⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.

⚠ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.

MONTAGEHINWEISE

/ Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.

/ Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.

SYMBOLERKLÄRUNG



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



MASSE (siehe Seite 18)



SERVICETEILE (siehe Seite 22)



SONDERZUBEHÖR (siehe Seite 22)

nicht im Lieferumfang enthalten

/ Befestigungssatz #95678000

/ Lackstift Alpinweiss L 090 B01 (Audi/VW) zum Ausbessern von kleinen Beschädigungen der Oberfläche.



REINIGUNG (siehe Seite 23)

/ Mit Politur polieren und danach wachsen (hierfür können Autopflegemittel verwendet werden).

/ Bei regelmäßiger Pflege wird das Produkt über lange Zeit seine Schönheit bewahren.

/ Das Produkt sollte weder Säuren, Abflußreiniger, Haarfärbemittel, Stempelkissen, Tuschestiften noch Chlor ausgesetzt werden.

/ Für eine fachgerechte Ausbesserung von schweren Beschädigungen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an Hansgrohe. Die Adresse finden Sie auf der beiliegenden Reinigungsempfehlung.

MONTAGE (siehe Seite 19)

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.

⚠ Le produit ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

/ Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.

/ Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.

DESCRIPTION DU SYMBOLE



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



DIMENSIONS (voir pages 18)



PIÈCES DÉTACHÉES (voir pages 22)



ACCESSOIRES EN OPTION (voir pages 22)

ne fait pas partie de la fourniture

/ set de fixation #95678000

/ Stylo de retouche blanc alpin L 090 B01 (Audi/VW) permettant de retoucher de petits endommagements de surface.



NETTOYAGE (voir pages 23)

/ Polir avec un agent lustrant puis appliquer la cire (il est possible d'utiliser pour cela des produits d'entretien pour auto).

/ S'il est régulièrement entretenu, le produit restera longtemps à l'état neuf.

/ Le produit ne devrait être exposé ni aux acides, ni aux détergents de tuyauterie, ni aux teintures de cheveux, ni à l'encre de tampons encreurs et de stylos feutres, ni au chlore.

/ Pour la réparation professionnelle de dommages sérieux, s'adresser soit au commerçant spécialisé, soit directement à Hansgrohe, dont l'adresse figure sur la recommandation pour le nettoyage ci-jointe.

MONTAGE (voir pages 19)

⚠ SAFETY NOTES

⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.

⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

/ Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.

/ The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.

SYMBOL DESCRIPTION



Do not use silicone containing acetic acid!



DIMENSIONS (see page 18)



SPARE PARTS (see page 22)



SPECIAL ACCESSORIES (see page 22)

order as an extra

/ mounting kit #95678000

/ Lacquer pen Alpine White L 090 B01 (Audi/VW) for touching up minor paint damage



CLEANING (see page 23)

/ First apply polish and then wax (car care products may be used for this).

/ If regularly cared for, the product will retain its beauty for a long time to come.

/ The product should neither be exposed to acids, drain cleaners, hair dyes, ink pads, India ink pens, nor to chlorine.

/ For a professional repair of major damage, please contact your dealer, or contact Hansgrohe directly under the address given in the enclosed Cleaning Recommendation.

⚠ INDICAZIONI SULLA SICUREZZA

⚠ Durante il montaggio, per pevitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.

⚠ Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per fare il bagno e per l'igiene del corpo.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

/ Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.

/ Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.

DESCRIZIONE SIMBOLO



Non utilizzare silicone contenente acido acetico!



INGOMBRI (vedi pagg. 18)



PARTI DI RICAMBIO (vedi pagg. 22)



ACCESSORI SPECIALI (vedi pagg. 22)

non contenuto nel volume di fornitura

/ set di fissaggio #95678000

/ Pennarello bianco alpino L 090 B01 (Audi/VW) per migliorare (ritoccare) piccoli danneggiamenti della superficie.



PULITURA (vedi pagg. 23)

/ Lucidare con del lucidante e poi applicare della cera (a tal proposito possono essere utilizzati prodotti di trattamento per automobili).

/ Con un trattamento periodico il prodotto conserverà a lungo la sua bellezza.

/ Il prodotto non deve essere sottoposto a acidi, detergenti per lo scarico, coloranti per capelli, tamponi per timbri, pennarelli e al cloro.

/ Per una riparazione eseguita a regola d'arte di gravi danneggiamenti, rivolgersi al proprio rivenditore oppure direttamente alla Hansgrohe. L'indirizzo lo trovate sul foglio di raccomandazione di pulizia in allegato.

⚠ INDICACIONES DE SEGURIDAD

⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.

⚠ El producto solo debe ser utilizado para fines de baño, higiene y limpieza corporal.

INDICACIONES PARA EL MONTAJE

/ Antes del montaje se debe examinarse el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.

/ Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.

DESCRIPCIÓN DE SÍMBOLOS



No utilizar silicona que contiene ácido acético!



DIMENSIONES (ver página 18)



REPUESTOS (ver página 22)



OPCIONAL (ver página 22)

no incluido en el suministro

/ Set de fijación #95678000

/ Rotulador de laca blanco alpino L 090 B01 (Audi/VW) para retocar los pequeños daños de la superficie.



LIMPIAR (ver página 23)

/ Pulir con bruñido y después encerar (para ello pueden utilizarse productos para el cuidado de los automóviles).

/ Si se cuida regularmente, el producto conservará su belleza durante mucho tiempo.

/ No debe someterse el producto a la acción de ácidos, desatascadores, tintes de pelo, almohadillas de tinta, rotuladores de tinta china ni cloro.

/ Para reparar adecuadamente daños graves, por favor diríjase a su comercio especializado o bien directamente a Hansgrohe. La dirección figura en las recomendaciones de limpieza adjuntas.

MONTAJE (ver página 19)

⚠ VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.

⚠ Het product mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamreiniging worden gebruikt.

MONTAGE-INSTRUCTIES

/ Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.

/ De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.

SYMBOOLBESCHRIJVING



Gebruik geen zuurhoudende silicone!



MATEN (zie blz. 18)



SERVICE ONDERDELEN (zie blz. 22)



TOEBEHOREN (zie blz. 22)

behoort niet tot het leveringspakket

/ bevestigingsmateriaal #95678000

/ Lakstift alpinewit L 090 B01 (Audi/VW) voor het retoucheren van kleine beschadigingen van het oppervlak.



REINIGEN (zie blz. 23)

/ Met glansmiddel polijsten en vervolgens wassen (hiervoor kunnen autoverzorgingsmiddelen gebruikt worden).

/ Bij een regelmatig onderhoud zal het product langer mooi blijven.

/ Het product mag niet blootgesteld worden aan zuren, ontstopper, kleurshampoo, stempelinkt, Chinese inkt of chloor.

/ Voor een vakkundige reparatie van ernstige bschadigingen wendt u zich best tot uw vakhandelaar of neemt u direct contact op met Hansgrohe. Het adres vindt u op de bijgevoegde reinigingstips.

MONTAGE (zie blz. 19)

⚠ SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.

⚠ Produktet må kun bruges til bade-, hygiejne og krops-rengøringsformål.

MONTERINGSANVISNINGER

/ Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.

/ Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.

SYMBOLBESKRIVELSE



Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!



MÅLENE (se s. 18)



RESERVEDELE (se s. 22)



SPECIALTILBEHØR (se s. 22)
ikke med i leveringsomfang

/ Befæstigelsesdele #95678000

/ Lakstift alpehvid L 090 B01 (Audi/VW) til udbedring af små skader i overfladen



RENGØRING (se s. 23)

/ Gnid først produktet med politur og derefter med voks (hertil kan bilplejemidler anvendes).

/ Ved regelmæssig pleje vil produktet bevare sit flotte udseende.

/ Produktet bør hverken udsættes for syre, afløbsrensemiddel, hårfarvemiddel, stempelpuder, tuschpenne eller klor.

/ For korrekt afhjælp af beskadigelser, kontakt venligst din fagforhandler eller Hansgrohe direkte. Adresserne finder du på den vedlagte rengøringsanbefaling.

⚠ AVISOS DE SEGURANÇA

⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.

⚠ O produto só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.

AVISOS DE MONTAGEM

/ Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.

/ A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.

DESCRIÇÃO DO SÍMBOLO



Não utilizar silicone que contenha ácido acético!



MEDIDAS (ver página 18)



PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO (ver página 22)



ACESSÓRIOS ESPECIAIS (ver página 22)
não incluído no volume de fornecimento

/ Set de fixação #95678000

/ Lápis de retoque branco alpino L 090 B01 (Audi/VW) para retocar pequenos danos superficiais.



LIMPEZA (ver página 23)

/ Polir com polidor e depois encerar (para este trabalho podem ser utilizados produtos de limpeza/conservação do ramo automóvel).

/ O produto manterá a sua beleza por muito tempo, se for sujeito a uma conservação regular.

/ O produto não deve ser exposto a ácidos, agentes desentupidores, tintas para o cabelo ou a cloro.

/ Entre em contacto com um vendedor especializado ou directamente com a Hansgrohe para a reparação correcta de danos graves. O endereço pode ser consultado nas "Recomendações de limpeza" em anexo.

⚠ WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

⚠ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.

⚠ Produkt może być używany tylko do kąpieli, higieny i czyszczenia ciała.

WSKAZÓWKI MONTAŻOWE

/ Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.

/ Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.

OPIS SYMBOLU



Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!



WYMIARY (patrz strona 18)



CZĘŚCI SERWISOWE (patrz strona 22)



WYPOSAŻENIE SPECJALNE (patrz strona 22)

Nie jest częścią dostawy

/ Zestaw mocujący #95678000

/ Lakier w sztyfcie biel alpejska L090 B01 (Audi/VW) do usuwania małych uszkodzeń powierzchni.



CZYSZCZENIE (patrz strona 23)

/ Polerować przy użyciu politury, a potem nawoskować (tutaj można użyć środków do pielęgnacji samochodów).

/ Regularna pielęgnacja powoduje, że produkt zachowuje swoje piękno przez długi okres czasu.

/ Produktu nie należy poddawać działaniu kwasów, środków do czyszczenia odpływów, środków do farbowania włosów ani chloru.

/ W celu zapewnienia odpowiednich środków naprawy należy się zwrócić do dystrybutora lub bezpośrednio do firmy Hansgrohe. Adres podano na dołączonym zaleceniu dotyczącym pielęgnacji.

MONTAŻ (patrz strona 19)



⚠ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.

⚠ Produkt smí být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.

POKYNY K MONTÁŽI

/ Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.

/ Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.

POPIS SYMBOLŮ



Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!



ROZMÌRY (viz strana 18)



SERVISNÍ DÍLY (viz strana 22)



ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ (viz strana 22)

není součástí dodávky

/ montážní sada #95678000

/ Tužka na opravu laku bílá alpská L090 B01 (Audi/VW) k vylepšení malých povrchových poškození.



ČIŠTĚNÍ (viz strana 23)

/ Vyleštěte leštidlem a pak navoskujte (k tomu je možné použít přípravky na čištění vozidel).

/ Při pravidelném čištění si výrobek dlouhodobě zachová svou krásu.

/ Výrobek by neměl být vystaven vlivu kyselin, čističů odpadu, barev na vlasy, inkoustových per, inkoustových polštářků ani chlóru.

/ Chcete-li provádět odborné opravy velkých poškození obraťte se na specializovaný obchod nebo přímo na firmu Hansgrohe. Adresu naleznete na přiloženém doporučení pro čištění.

MONTÁŽ (viz strana 19)



⚠ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.

⚠ Produkt sa smie používať len na kúpanie a telesnú hygienu.

POKYNY PRE MONTÁŽ

/ Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.

/ Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.

POPIS SYMBOLOV



Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!



ROZMERY (viď strana 18)



SERVISNÉ DIELY (viď strana 22)



ZVLÁŠTNE PRÍSLUŠENSTVO (viď strana 22)

nie je súčasťou dodávky

/ montážna súprava #95678000

/ Lakovacia ceruzka Alpinweiss L090 B01 (Audi/VW) na opravu menších poškodení povrchu.



ČISTENIE (viď strana 23)

/ Vyleštiť politúrou a potom navoskovať (k tomu je možné použiť prostriedky na ošetrovanie automobilov).

/ Pri pravidelnom ošetrovaní si produkt uchová svoju krásu po dlhú dobu.

/ Produkt by sa nemal vystavovať kyselinám, prostriedkom na čistenie odpadov, farbám na vlasy, poduškám na pečiatky, tušovým fixkám ani chlóru.

/ Pre odborné vylepšenie závažných poškodení sa, prosím, obráťte na vášho odborného predajcu alebo priamo na Hansgrohe. Adresu nájdete na priloženom odporúčaní k čisteniu.

⚠ 安全技巧

⚠ 装配时为避免挤压和切割受伤, 必须戴上手套.

⚠ 本产品只允许作为洗浴, 卫生和洁身之用.

安装提示

/ 安装前必须检查产品是否受到运输损害. 安装后将不认可运输损害或表面损伤.

/ 请遵守当地国家现行的安装规定.

符号说明



请勿使用含有乙酸的硅胶!



大小 (参见第页 18)



备用零件 (参见第页 22)



选装附件 (参见第页 22)

不在供货范围内

/ 安装套件 #95678000

/ 补漆笔 高山白 L090 B01 (奥迪/大众), 用于修补表面车漆.



清洗 (参见第页 23)

/ 使用抛光剂进行抛光并随后上蜡 (为此可使用汽车护理液).

/ 定期保养可使产品长时间保持美观.

/ 产品不应接触到酸, 下水道清洁剂, 染发剂, 印泥盒, 墨水笔以及含氯物质.

/ 如果需要对特别严重的损坏进行专业维修, 请联系您的专业经销商或直接联系汉斯格雅 (Hansgrohe) 公司. 您可在随附的清洁指南中查找到联系地址.

MONTÁŽ (viď strana 19)



安装 (参见第页 19)



⚠УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.

⚠ Изделие разрешается использовать только в гигиенических целях: для принятия ванны и личной гигиены.

УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ

/ Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.

/ Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



РАЗМЕРЫ (см. стр. 18)



КОМПЛЕКТ (см. стр. 22)



СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (см. стр. 22)

не включено в объем поставки!

/ крепежный набор #95678000

/ Подкрасочный карандаш, белый L 090 B01 (Audi/VW) для устранения небольших повреждений поверхности.



ОЧИСТКА (см. стр. 23)

/ Отполируйтесредством для полировки и покройте воском (для этого можно использовать средста по уходу за автомобилями).

/ Регулярный уход поможет в течение долгого времени сохранить привлекательный внешний вид изделия.

/ Изделие не должно подвергаться воздействию кислот, средств для чистки канализационных стоков, красок для волос, штемпельных подушек, тушевых ручек и хлорки.

/ Для устранения серьезных повреждений, пожалуйста, обращайтесь к специализированному продавцу или непосредственно в фирму Hansgrohe. Адрес указан в прилагаемой рекомендации по очистке.

МОНТАЖ (см. стр. 19)



⚠TURVALLISUUSOHJEET

⚠ Asennuksessa on käytettävä käsineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.

⚠ Tuotetta saa käyttää ainoastaan kylpy-, hygienia- ja puhdistustarkoituksiin.

ASENNUSOHJEET

/ Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.

/ Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.

MERKIN KUVAUS



Älä käytä etikkahappopitoista silikonia!



MITAT (katso sivu 18)



VARAOSAT (katso sivu 22)



ERITYISVARUSTE (katso sivu 22)

ei kuulu toimitukseen

/ Kiinnityssarja #95678000

/ Maalipuikko Alpinweiss L 090 B01 (Audi/VW) maalipinnan pienten vaurioiden korjaamiseen.



PUHDISTUS (katso sivu 23)

/ Kiillota kiillotusnesteellä ja vahaa sen jälkeen (siinä voi käyttää auton hoitotuotteita).

/ Tuote säilyttää kauneutensa pitkään säännöllisessä hoidossa.

/ Tuotetta ei saa altistaa hapoille, viemäriputken puhdistimille, hiusväreille, leimasinvärille, tussikynille eikä kloorille.

/ Ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai suoraan Hansgroheen suurten vahinkojen korjausten kohdalla. Osoite löytyy mukana olevasta puhdistussuosituksesta.

ASENNUS (katso sivu 19)



⚠ SÄKERHETSANVISNINGAR

⚠ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskador.

⚠ Produkten får bara användas till kroppshygien med bad och dusch.

MONTERINGSANVISNINGAR

/ Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktskador.

/ De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.

SYMBOLFÖRKLARING



Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!



MÅTTEN (se sidan 18)



RESERVDELAR (se sidan 22)



SPECIALTILLBEHÖR (se sidan 22)

medföljer ej leveransen

/ Monteringssats #95678000

/ Lackstift alpinvit L 090 B01 (Audi/VW) för påbättring av mindre skador på ytan.



RENGÖRING (se sidan 23)

/ Polera med polityr och vaxa sedan (bilvårdsprodukter kan användas till detta)

/ Vid regelbunden skötsel kommer produkten att se snygg ut under lång tid.

/ Produkten ska inte utsättas för vare sig syror, avlopps-rengöringsmedel, hårfärgningsmedel, stämpelkuddar, tuschpennor eller klor.

/ Kontakta fackhandeln eller Hansgrohe direkt för en fackmässig lagning av besvärliga skador. Adressen hittar du på den medföljande rengörings-rekommendationen.

⚠ SAUGUMO TECHNIKOS NURODYMAI

⚠ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsipjovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.

⚠ Gaminys turi būti naudojamas tik maudymuisi, kūno higienai ir švarai palaikyti.

MONTAVIMO INSTRUKCIJA

/ Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminys nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.

/ Laikykitės atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.

SIMBOLIO APRAŠYMAS



Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!



IŠMATAVIMAI (žr. psl. 18)



ATSARGINĖS DALYS (žr. psl. 22)



SPECIALŪS PRIEDAI (žr. psl. 22)

nėra pridedama

/ Prijungimo komplektas #95678000

/ Dažų pieštukas Alpinweiss L 090 B01 (Audi /VW) nedideliems paviršiaus pažeidimams paslėpti.



VALYMAS (žr. psl. 23)

/ Poliruokite, o po to vaškuokite (tam galite naudoti automobilių priežiūros priemones).

/ Tinkamai prižiūrimas šis produktas ilgą laiką išliks gražus.

/ Saugokite produktą nuo rūgščių, kanalizacijos valiklių, plaukų dažų, antspaudų pagalvėlių, tušinukų ir chloro.

/ Dėl sudėtingų pažeidimų tinkamo sutvarkymo kreipkitės į savo pardavėją arba tiek tiesiai į „Hangrohe". Adresą risite pridėtose valymo rekomendacijose.

MONTERING (se sidan 19)

MONTAVIMAS (žr. psl. 19)

⚠ SIGURNOSNE UPUTE

⚠ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.

⚠ Proizvod se smije primjenjivati samo za kupanje, tuširanje i osobnu higijenu.

UPUTE ZA MONTAŽU

/ Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.

/ Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.

OPIS SIMBOLA



Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!



MJERE (pogledaj stranicu 18)



REZERVNI DJELOVI (pogledaj stranicu 22)



POSEBNI PRIBOR (pogledaj stranicu 22)

Nije sadržano u isporuci!

/ garnitura za pričvršćivanje #95678000

/ Lak u sticku alpsko bijele boje L 090 B01 (Audi/VW) za popravljanje manjih površinskih oštećenja.



ČIŠĆENJE (pogledaj stranicu 23)

/ Ispolirajte odgovarajućim sredstvom za poliranje i nakon toga nanesite vosak (u tu se svrhu mogu rabiti sredstva za površinsku njegu automobila).

/ Ako se redovito održava, proizvod će dugo vremena zadržati svoju ljepotu.

/ Proizvod ne bi trebalo izlagati kiselinama, sredstvima za čišćenje kanalizacionih cevi, bojama za kosu, jastučićima natopljenim tintom za pečate, uloškima s tušem niti hemikalijama koje sadrže hlor.

/ Za stručnu sanaciju teških oštećenja kontaktirajte Vašu specijaliziranu trgovinu ili izravno tvrtku Hansgrohe. Adresa se nalazi na priloženim preporukama za čišćenje.

⚠ INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

⚠ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.

⚠ Produsul poate fi utilizat doar pentru spălarea, menținerea igienei și curățarea corpului.

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

/ Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.

/ Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.

DESCRIEREA SIMBOLURILOR



Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!



DIMENSIUNI (vezi pag. 18)



PIESE DE SCHIMB (vezi pag. 22)

ACCESORII OPȚIONALE (vezi pag. 22)

nu este inclus în setul livrat

/ Garnitură de fixare #95678000

/ Creion corector cu vopsea alb alpin L 090 B01 (Audi/VW) pentru retușarea zgârieturilor de pe suprafețe.



CURĂȚARE (vezi pag. 23)

/ Tratați cu soluție de lustruit, apoi ceruiți (pentru acesta puteți folosi soluții pentru îngrijirea mașinii).

/ În cazul tratării regulate a produsului, acesta își va menține frumusețea pentru mai mult timp.

/ Produsul nu trebuie expus la acizi, soluție de curățare a orificiilor de scurgere, tușiere, tușuri, vopselelor de păr sau clor.

/ Pentru repararea profesională a deteriorărilor grave adresați-vă reprezentantului dvs. de specialitate sau direct firmei Hansgrohe. Adresa o puteți găsi lângă recomandările pentru curățare anexate.

SASTAVLJANJE (pogledaj stranicu 19)

MONTARE (vezi pag. 19)

⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.

⚠ Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λουτρού, υγιεινής και καθαρισμού του σώματος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

/ Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.

/ Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!



ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (βλ. Σελίδα 18)



ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ (βλ. Σελίδα 22)



ΕΙΔΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ (βλ. Σελίδα 22)

δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό

/ Ομάδα στηριγμάτων στερέωσης #95678000

/ Stick βαφής λευκό Alpinweiss L 090 B01 (Audi/VW) για βελτίωση μικρών ζημιών στην επιφάνεια.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ (βλ. Σελίδα 23)

/ Γυαλίζετε με στιλβωτικό υλικό και κατόπιν περνάτε την επιφάνεια με κερί (μπορείτε να χρησιμοποιήσετε στιλβωτικό μέσο περιποίησης αυτοκινήτων)

/ Με τακτική φροντίδα το προϊόν διατηρεί για μεγάλο χρονικό διάστημα την ομορφιά του.

/ Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε οξέα, καθαριστικά αποχετεύσεων, βαφές μαλλιών, ταμπόν σφραγίδων, μαρκαδόρους σινικής μελάνης ή χλώριο.

/ Για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή επισκευή σοβαρών ζημιών επικοινωνήστε με το εμπορικό σας κατάστημα ή την αντιπροσωπεία της Hansgrohe. Τη διεύθυνση θα τη βρείτε στη συνημμένη σύσταση καθαρισμού.

⚠ VARNOSTNA OPOZORILA

⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.

⚠ Ta izdelek se sme uporabljati le z namenom umivanja, vzdrževanja higiene in telesne nege.

NAVODILA ZA MONTAŽO

/ Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.

/ Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.

OPIS SIMBOLA



Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!



MERE (glejte stran 18)



REZERVNI DELI (glejte stran 22)



POSEBEN PRIBOR (glejte stran 22)

Ni vključeno

/ Pritrditveni komplet #95678000

/ Korekturni lakirni svinčnik, bele barve Alpinweiss L 090 B01 (Audi/VW) za popravilo drobnih poškodb površine.



ČIŠČENJE (glejte stran 23)

/ Izdelek spolirajte s sredstvom za poliranje in ga nato povoskajte (za to lahko uporabite izdelke za nego avta).

/ Če izdelek redno negujete, bo dolgo ohranil svojo lepoto.

/ Izdelka ne izpostavljajte kislinam, sredstvom za čiščenje odtokov, barvam za lase, pečatnim blazinicam, peresom za tuš ali kloru.

/ Za strokovno popravilo velikih poškodb se obrnite na strokovnega zastopnika ali direktno na podjetje Hansgrohe. Naslov najdete na priloženem priporočilu za čiščenje.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ (βλ. Σελίδα 19)

MONTAŽA (glejte stran 19)

⚠ OHUTUSJUHISED

⚠ Kandke paigaldamisel muljumis- ja lõikevigastuste vältimiseks kindaid.

⚠ Toodet tohib kasutada ainult pesemis-, hügieeni- ja kehapuhastamiseesmärkidel.

PAIGALDAMISJUHISED

/ Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpordikahjustuste osas Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transpordi- või pinnakahjustuste kaebuseid.

/ Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.

SÜMBOLITE KIRJELDUS



Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!



MÕÕTUDE (vt lk 18)



VARUOSAD (vt lk 22)



SPETSIAALNE LISAVARUSTUS (vt lk 22)

ei sisaldu komplektis

/ paigaldus komplekt #95678000

/ Lakipliiats Alpinweiss L 090 B01 (Audi/VW) väikeste pinnakahjustuste parandamiseks.



PUHASTAMINE (vt lk 23)

/ Poleerige polituuriga ja vahatage seejärel (kasutada võib autohooldusvahendeid).

/ Regulaarse hoolduse korral säilitab toode pikka aega ilusa välimuse.

/ Toode ei tohi kokku puutuda hapete, äravoolutorude puhastusvahenditega, juuksevärvide, templipatjade, tušipliiatsite ega klooriga.

/ Tõsiste defektide nõuetekohaseks parandamiseks palume pöörduda müügiesindusse või otse firmasse Hansgrohe. Aadressi leiate juuresolevalt puhastussoovituselt.

PAIGALDAMINE (vt lk 19)

⚠ DROŠĪBAS NORĀDES

⚠ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.

⚠ Šo produktu drīkst izmantot tikai, lai mazgātos, higiēnai un ķermeņa tīrīšanai.

NORĀDĪJUMI MONTĀŽAI

/ Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.

/ Jāievēro attiecīgās valstīs spēkā esošās montāžas prasības.

SIMBOLU NOZĪME



Neizmantot silikonu, kas satur etiķskābi!



IZMĒRUS (skat. lpp. 18)



REZERVES DAĻAS (skat. lpp. 22)



SPECIĀLI AKSESUĀRI (skat. lpp. 22)

komplektā netiek piegādāts

/ Stiprinājuma komplekts #95678000

/ Lakas zīmulis, balts L 090 B01 (Audi/VW), nelielu virsmas bojājumu pārlakošanai.



TĪRĪŠANA (skat. lpp. 23)

/ Ar pulēšanas līdzekli pulējiet un pēc tam ievaskojiet (šim nolūkam var izmantot automašīnu kopšanas līdzekļus).

/ Pateicoties regulārai kopšanai izstrādājums ilgāku laiku var saglabāt savu skaistumu.

/ Izstrādājumu nedrīkst pakļaut skābju, kanalizācijas cauruļu tīrīšanas līdzekļu, matu krāsošanas līdzekļu, zīmogu spilvenu, tušas pildspalvu vai hlora iedarbībai.

/ Pareizai nopietnu bojājumu novēršanai griezieties pie specializēta pārstāvja vai tieši firmā Hansgrohe. Adrese ir norādīta pievienotajā tīrīšanas rekomendācijā.

MONTĀŽA (skat. lpp. 19)

⚠ SIGURNOSNE NAPOMENE

⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.

⚠ Proizvod sme da se koristi samo za kupanje, tuširanje i ličnu higijenu.

INSTRUKCIJE ZA MONTAŽU

/ Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.

/ Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.

OPIS SIMBOLA



Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!



MERE (vidi stranu 18)



REZERVNI DELOVI (vidi stranu 22)



POSEBAN PRIBOR (vidi stranu 22)

Nije sadržano u isporuci

/ garnitura za pričvršćivanje #95678000

/ Lak u stiku alpsko bele boje L 090 B01 (Audi /VW) za popravljanje manjih površinskih oštećenja.



ČIŠĆENJE (vidi stranu 23)

/ Ispolirajte odgovarajućim sredstvom za poliranje i nakon toga nanesite vosak (u tu svrhu se mogu upotrebiti sredstva za površinsku negu automobila).

/ Ako se redovno održava, proizvod će dugo vremena ostati lep.

/ Proizvod ne bi trebalo izlagati kiselinama, sredstvima za čišćenje kanalizacionih cevi, bojama za kosu, jastučićima za pečate, patronama napunjenim mastilom ili tušem niti hemikalijama koje sadrže hlor.

/ Radi stručne sanacije teških oštećenja obratite se Vašoj specijalizovanoj trgovini ili direktno kompaniji Hansgrohe. Adresu ćete naći na priloženim preporukama za čišćenje.

⚠ SIKKERHETSHENVISNINGER

⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.

⚠ Produktet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppshygiene.

MONTAGEHENVISNINGER

/ Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.

/ Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.

SYMBOLBESKRIVELSE



Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!



MÅL (se side 18)



SERVICEDELER (se side 22)



EKSTRATILBEHØR (se side 22)

ikke med i leveransen

/ Festesett #95678000

/ Lakkstift Alpinhvit L 090 B01 (Audi/VW) for reparasjon av små skader på overflaten.



RENGJØRING (se side 23)

/ Poleres med politur og settes deretter inn med voks (for dette kan det brukes bilpleiemiddel).

/ Ved regelmessig pleie beholder produktet sitt vakkert syn over en lang tid.

/ Produktet skal ikke komme i kontakt med hverken syre, rensemiddel for avløp, hårfargemiddel, stempelputer, tusjpenner eller klor.

/ For fagmessig utbedring av store skader, kontakt en faghandel eller direkte til Hansgrohe. Adresser finner du i den vedlagte rengjøringsanvisningen.

⚠ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.

⚠ Позволено е използването на продукта само за къпане, хигиена и цели на почистване на тялото.

УКАЗАНИЯ ЗА МОНТАЖ

/ Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.

/ Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталиране.

ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!



РАЗМЕРИ (вижте стр. 18)



СЕРВИЗНИ ЧАСТИ (вижте стр. 22)



СПЕЦИАЛНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (вижте стр. 22)

не се съдържа в обема на доставка

/ Комплект за закрепване #95678000

/ Щифт с лак Alpinweiss L 090 B01 (Audi/VW) за поправка на малки увреждания на повърхността.



ПОЧИСТВАНЕ (вижте стр. 23)

/ Полирайте с политура и след това парафинирайте (за целта могат да бъдат използване препарати за поддръжка на автомобили).

/ При редовна поддръжка продуктът ще запази дълго време своята красота.

/ Продуктът трябва да се пази от киселини, препарати за почистване на канали, оцветители за коса, щемпелни възглавнички, щифтове туш и хлор.

/ За правилното ремонтиране на тежки повреди моля да се обърнете към Вашия оторизиран търговец или директно към Hansgrohe. Адреса ще намерите в приложената препоръка за почистване.

МОНТАЖ (вижте стр. 19)



⚠ 安全上の注意

⚠ 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように, 手袋をはめてください.

⚠ この製品は, 体や手を洗う等の製品本来の目的以外には使用しないでください.

施工上の注意

/ 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください. 施工後のキズ等のお申し出はお断りさせて頂いています.

/ 施工行う地域に適用される関連法規をお守りください.

アイコンの説明



酢酸系シリコンをご使用にならないでください!



寸法 (次のページを参照 18)



スペアパーツ (次のページを参照 22)



スペシャルパーツ (次のページを参照 22)

別手配部品

/ 取付部品セット #95678000

/ Lackstift Alpinweiss L 090 B01 (Audi/VW) (独) は, 表面の小さな傷を修復します.



お手入れ方法 (次のページを参照 23)

/ コンパウンドで磨いて, ワックスをします.

/ 定期的なお手入れをすると, 製品をより長くお使いいただけます.

/ 製品に酸, 排水洗浄剤, 染毛剤, インク, サインペン, 塩素がつかないようにしてください.

/ 深刻な不具合の修理は, 販売店またはハンスグローエに直接お問い合わせください. ご連絡先は同梱の資料に記載されています.

施工方法 (次のページを参照 19)



⚠ ПРИМІТКИ З БЕЗПЕКИ

⚠ Під час встановлення слід надягати рукавички, щоб запобігти травмам та порізам.

⚠ Виріб можна використовувати лише для купання, гігієни та очищення тіла.

ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ

/ Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень під час транспортування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження поверхні не розглядаються.

/ Необхідно дотримуватися сантехнічних норм, які діють у відповідних країнах.

ОПИС СИМВОЛУ



Не використовуйте силікон, що містить оцтову кислоту!



РОЗМІРИ (дивіться сторінку 18)



ЗАПЧАСТИНИ (дивіться сторінку 22)



СПЕЦІАЛЬНІ АКСЕСУАРИ (дивіться сторінку 22)

в комплект поставки не входить

/ монтажний комплект #95678000

/ Лакова ручка Alpine White L 090 B01 (Audi /VW) для підправки дрібних пошкоджень фарби



ЧИЩЕННЯ (дивіться сторінку 23)

/ Спочатку нанесіть поліроль, а потім віск (для цього можна використовувати автохімію).

/ При регулярному догляді виріб збереже свою красу протягом тривалого часу.

/ Продукт не повинен піддаватися впливу кислот, засобів для чищення каналізації, фарб для волосся, чорнильних подушечок, чорнильних ручок або хлору.

/ Для професійного ремонту серйозних пошкоджень зверніться до свого дилера або напряму до Hansgrohe за адресою, наведеною в доданих рекомендаціях щодо чищення.

⚠ تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

⚠ لا يجب استخدام المنتج إلا في أغراض الاستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.

تعليمات التركيب

/ قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.

/ يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقًا للوائح الخاصة بكل بلد.

وصف الرمز



هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!



أبعاد (راجع صفحة 18)



قطع الغيار (راجع صفحة 22)



ملحقات خاصة (راجع صفحة 22)

غير مدرج مع المحتويات المسلمة

/ مجموعة التثبيت #95678000

/ قلم لاكيه أبيض ألبين L 090 B01(Audi/VW) لتصليح الأضرار الصغيرة عاى السطح.



التنظيف (راجع صفحة 23)

/ قم بتلميع المنتج بأداة تلميع (يمكن هنا استخدام وسائل العناية الآلية).

/ في حالة التنظيف بصفة منتظمة سوف يحتفظ المنتج بجماله لفترة طويلة.

/ لا يجب تعريض المنتج للأحماض أو منظفات فتحات الصرف أو أصباغ الشعر أو خثّامات أو أقلام رصاص أو الكلور.

/ لضمان الحصول على إمكانيات إصلاح متخصصة للأضرار الجسيمة يرجى التوجه إلى تاجر متخصص أو إلى هانزجروهي مباشرة. يمكنكم إيجادالعنوان على توصية التنظيف المرفقة.

⚠ GÜVENLİK UYARILARI

⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.

⚠ Ürün yalnızca banyo, hijyen ve beden temizliği amaçları doğrultusunda kullanılabilir.

MONTAJ AÇIKLAMALARI

/ Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.

/ Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.

SİMGE AÇIKLAMASI



Asetik asit içeren silikon kullanmayın!



ÖLÇÜLERİ (bakınız sayfa 18)



YEDEK PARÇALAR (bakınız sayfa 22)



ÖZEL AKSESUARLAR
(bakınız sayfa 22)

Teslimat kapsamına dahil değildir

/ Sabitleme seti #95678000

/ Yüzeyde ufak hasarları gidermek için L 090 B01 (Audi/VW) alpin beyazı cila kalemi



TEMİZLEME (bakınız sayfa 23)

/ Parlatıcı ile parlatın ve ardından vakslayın (bunun için araba bakım maddeleri kullanılabilir).

/ Düzenli temizlik yapıldığı taktirde ürün uzun süre güzelliğini muhafaza edecektir.

/ Ürün ne asitlere, lavabo temizleyicilerine, saç boyama maddelerine, ıstampalara, çini mürekkebi kalemlerine ne de klora maruz bırakılmalıdır.

/ Ağır hasarların uygun bir şekilde düzeltilmesi için, lütfen yetkili satıcınıza veya doğrudan Hansgrohe'ye başvurun. Adresi, birlikte verilen temizlik önerisinde bulabilirsiniz.

GARANTI BELGESI

ÜRETICI VEYA İTHALATÇI FIRMANIN

Unvanı: Hansgrohe Armatür Ltd. Şti
Adresi: Fulya Mahallesi Bahçeler Sokak Efe han 20/C Mecidiyeköy Şişli İstanbul
Telefonu: (0-212) 273 07 30
Faks: (0-212) 273 07 40
web adresi: www.hansgrohe.com.tr

MALIN

Markası: Hansgrohe
Cinsi: Sıhhi tesisat malzemesi
Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 İş günü

GENEL MÜDÜR
ALBERT EMLEK

Satıcı Firmanın:
Unvanı:
Adresi:
Telefonu:
Faks:
e-posta:
Fatura Tarih ve Sayısı:
Marka ve Modeli:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:
Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

MONTAJI (bakınız sayfa 19)

⚠ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.

⚠ A terméket csak fürdéshez, mosakodáshoz, és egészségügyi tisztálkodáshoz szabad használni.

SZERELÉSI UTASÍTÁSOK

/ A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.

/ Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.

SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA



Ne használjon ecetsavtartalmú szilikont!



MÉRETET (lásd a oldalon 18)



TARTOZÉKOK (lásd a oldalon 22)



EGYÉB TARTOZÉK
(lásd a oldalon 22)
a szállítási egység nem tartalmazza

/ Rögzítő felület #95678000

/ Alpin fehér fényezés javító toll, L 090 B01 (Audi/VW) a felület kisebb sérüléseinek javításához.



TISZTÍTÁS (lásd a oldalon 23)

/ A politúrával polírozni és utána viaszozni (ehhez autóápolószert lehet használni).

/ Rendszeres ápolás esetén a termék hosszú ideig megtartja szépségét.

/ A terméket nem szabad savaknak, lefolyótisztítónak, hajfestő szereknek, bélyegzőpárnának, tustollnak, sem pedig klórnak kitenni.

/ Erős rongálódások szakszerű kijavításához kérem, forduljon szakkereskedőjéhez vagy közvetlenül a Hansgrohe-hoz. A címet a mellékelt tisztítási ajánláson találja.

SZERELÉS (lásd a oldalon 19)



⚠ הערות בטיחות

⚠ יש להשתמש בכפפות בזמן ההתקנה כדי למנוע פציעות וחתכים

⚠ המוצר מיועד לשימוש למטרות רחצה, היגיינה ושטיפת הגוף בלבד

הוראות התקנה

/ לפני ההתקנה, בדוק אם נגרמו למוצר נזקים בהובלה אחרי ההתקנה, לא נכיר בנזקים שנגרמו בהובלה או בנזקים במשטחים

/ צריך לפעול על פי חוקי השרברבות הישימים במדינת ההתקנה

תיאור הסמל



אסור להשתמש בסיליקון המכיל חומצה אצטית!



מידות (ראה עמוד 18)



חלקי חילוף (ראה עמוד 22)



אביזרים מיוחדים (ראה עמוד 22)
הזמנה של פריט אקסטרה

/ ערכת הרכבה #95678000

/ עט לכה בצבע לבן אלפין (Audi/VW) L 090 B01 לתיקון נזקי צבע קלים



ניקוי (ראה עמוד 23)

/ תחילה השתמש בפוליש ולאחר מכן בוקס (אפשר להשתמש במוצרי טיפוח לרכב בפעולה הזו)

/ אם שומרים על המוצר באופן קבוע על פי ההוראות, הוא ישמור על יופיו לאורך זמן

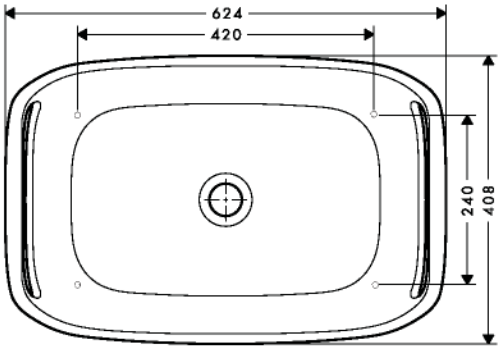
/ אסור לחשוף את המוצר לחומצות, לחומרי ניקוי לביוב, צבעי שיער, דיו או כלור

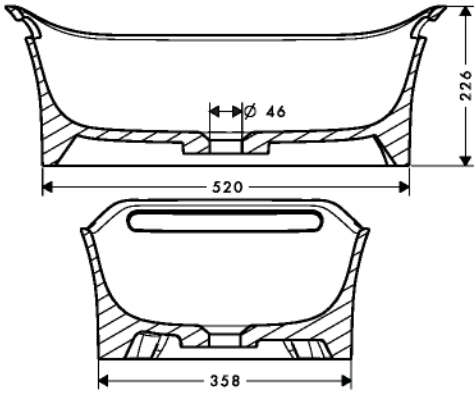
/ לתיקון מקצועי של נזק חמור, יש ליצור קשר עם הספק, או ליצור קשר ישירות עם הנס גרואה על פי הכתובת המצוינת בהמלצות הניקוי המצורפות.

הרכבה (ראה עמוד 19)

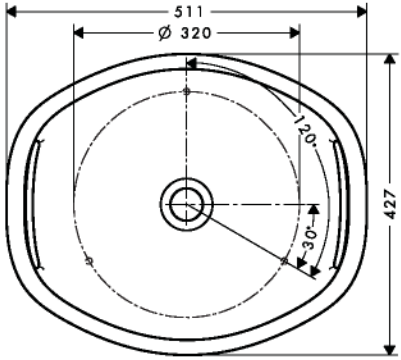


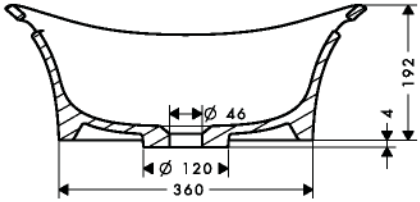
AXOR Urquiola
11300000 / 11300007



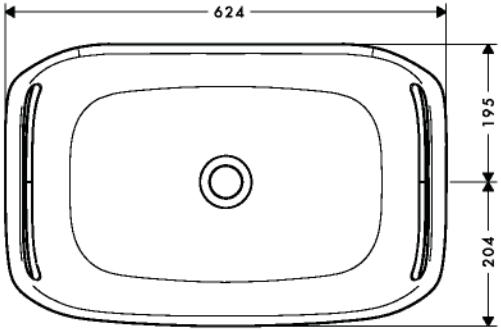


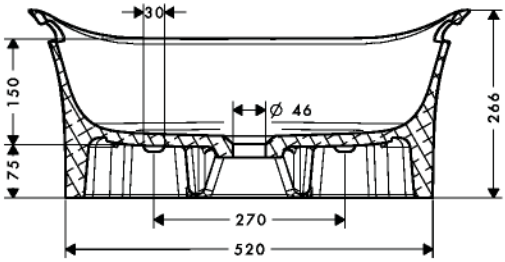
AXOR Urquiola
11301000 / 11301007

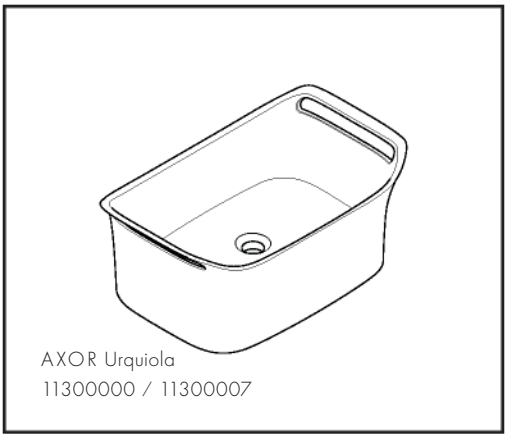




AXOR Urquiola
11302000 / 11302007

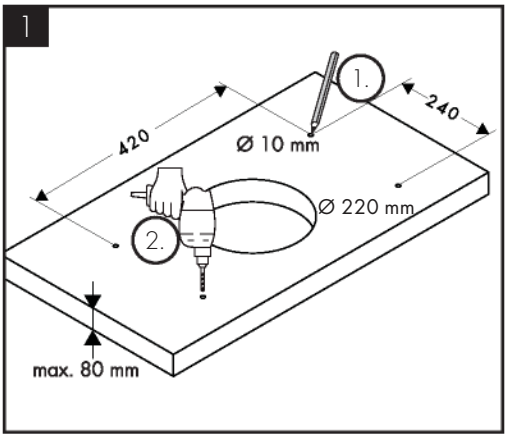




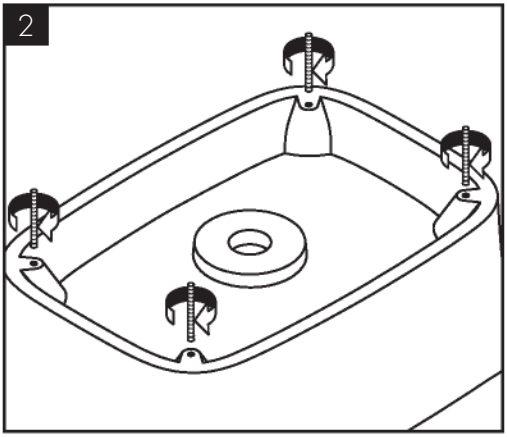


AXOR Urquiola
11300000 / 11300007

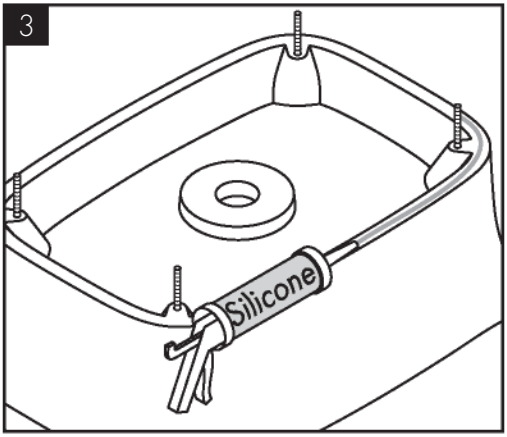
1



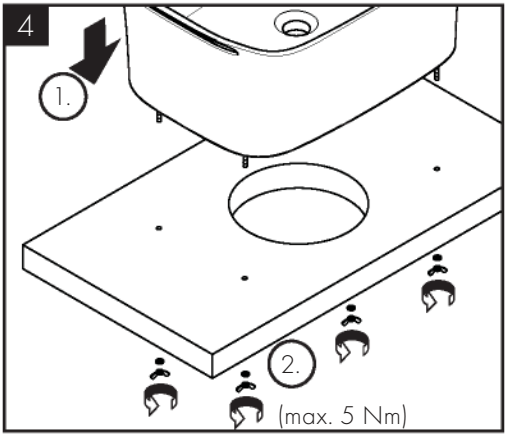
2

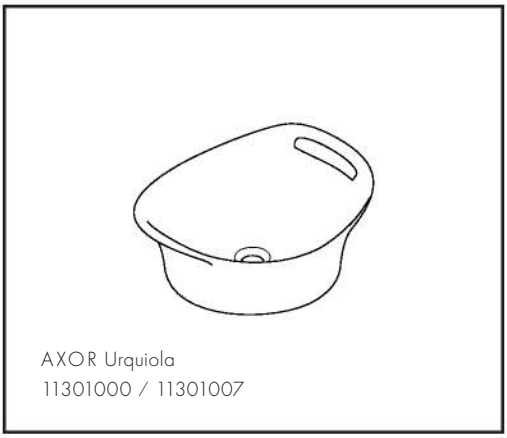


3

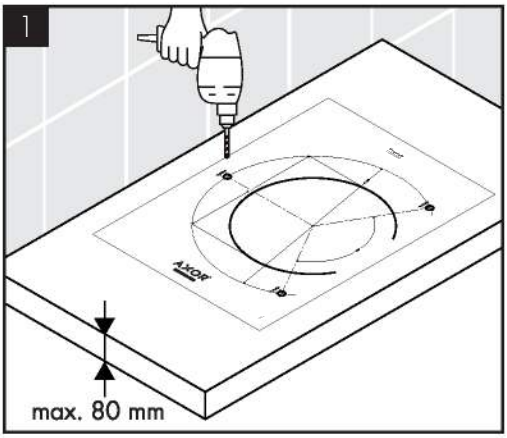


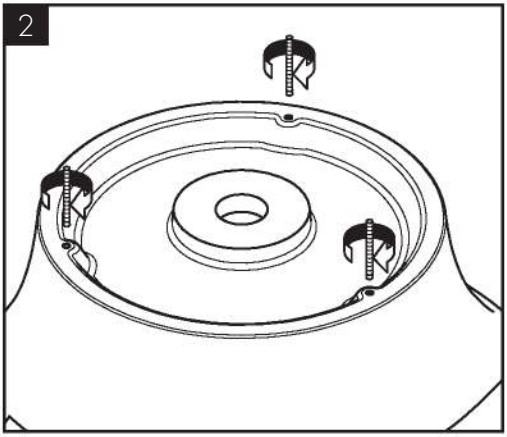
4

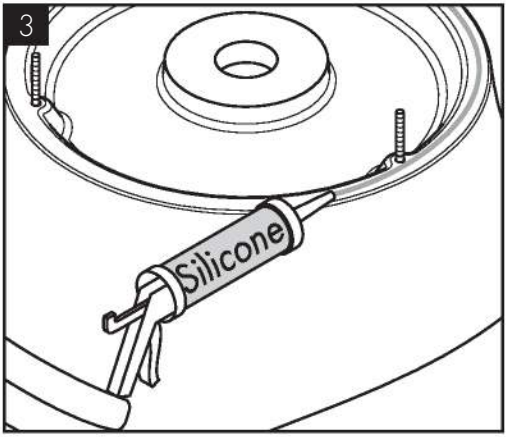


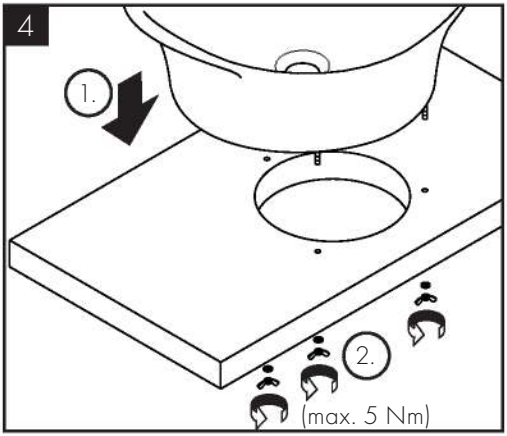


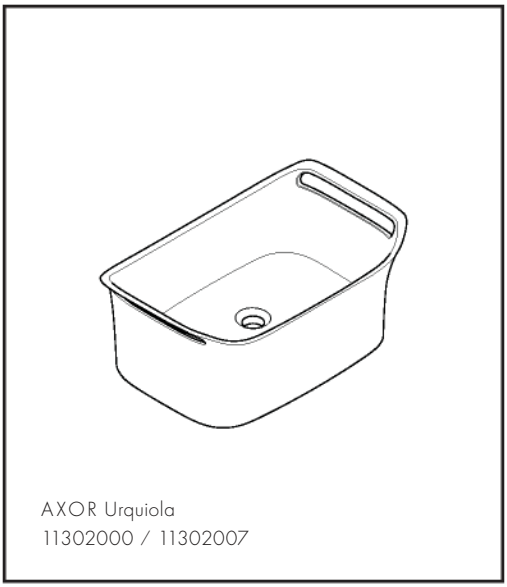
AXOR Urquiola
11301000 / 11301007



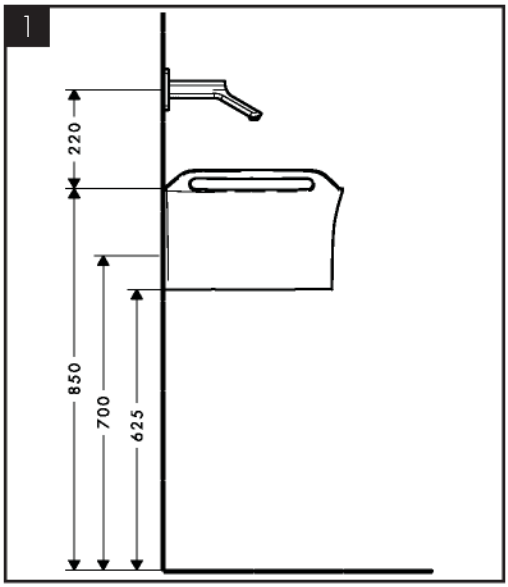


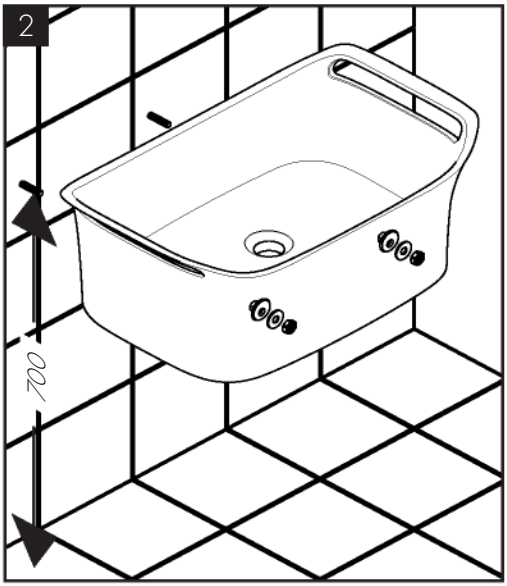




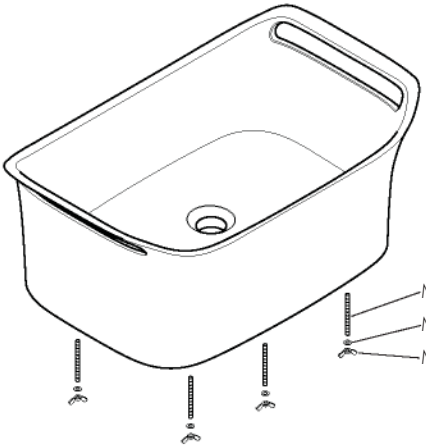


AXOR Urquiola
11302000 / 11302007



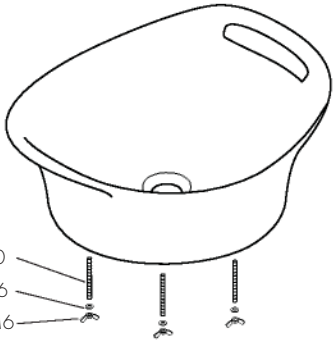


AXOR Urquiola
11300000 / 11300007
11302000 / 11302007

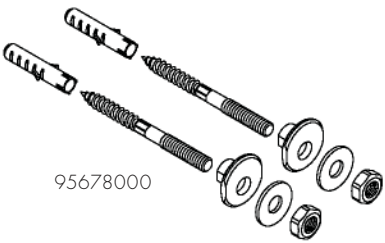


95182000

AXOR Urquiola
11301000 / 11301007

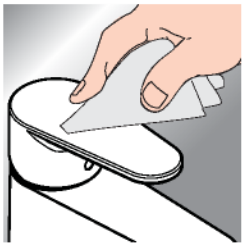






95678000

www.axor-design.com/cleaning-recommendation





*www.hansgrohe.com/warranty



DE / Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
FR / Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact
EN / Cleaning recommendation / Warranty / Contact
IT / Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
ES / Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
NL / Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
DK / Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
PT / Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
PL / Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
CS / Doporučení k čistění / Záruka / Kontakt
SK / Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
ZH / 清洁指南 / 担保 / 接触
RU / Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
FI / Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus

SV / Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto
LT / Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai
HR / Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
RO / Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
EL / Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
SL / Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt
ET / Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt
LV / Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
SR / Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
NO / Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
BG / Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
JP / お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先
UA / Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт
AR / توصيات التنظيف / الضمان / اتصال
TR / Temizleme önerisi / Garanti / Temas
HU / Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés
HE / המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר

AXOR

Axor / Hansgrohe SE
Auestraße 5-9
77761 Schiltach
Deutschland

info@axor-design.com
axor-design.com

07/2024
9.04774.03